



Paub qhov tseeb Daim ntawv ceeb toom ua ntej

FAPE-24H

Prior Written Notice - Hmong version)

“Paub qhov tseeb” yog cov ntawv tawm tshiab hais txog kev kawm ntawv tshwj xeeb. Daim ntawv ceeb toom kom cov niam cov txiv paub ua ntej yog niam txiv ib txoj cai tseem ceeb nyob hauv tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus (IDEA). Tsab cai no yog tseem fwv ib tsab cai tseem ceeb. Ua ntej thaum tsev kawm ntawv yuav muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab rau koj tus me nyuam, muaj ntau lub caij nyoog uas tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj paub tso. Ntxiv no mus yog cov lus piav txog kev ceeb toom li hais los. **Niam txiv txoj kev paub tso cai** kuj yog ib qho hais txuas ntxiv qhov no thiab.

.....

Thaum twg tsev kawm ntawv yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom rau kuv?

1. Tsev kawm ntawv yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom rau koj ua ntej thaum tsev kawm ntawv:
 - Yuav ntsuam xyuas koj tus me nyuam los yog yuav txiav txim siab seb koj tus me nyuam puas muaj cai tau kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab nws;
 - Yuav hloov ib qho twg hauv qhov tshawb xyuas tau, qhov ntsuam xyuas tau, los yog yuav hloov qhov chaw kawm ntawv los yog kev npaj qhia ntawv; thiab
 - Yuav hloov qhov tsev kawm ntawv qhia ntawv rau koj tus me nyuam raws li qhov nws muaj cai thiab kawm tau (FAPE).
2. Koj tseem muaj cai hais kom tsev kawm ntawv ua qhov tau hais los saum no. Yog tsev kawm ntawv tsis ua, lawv yuav tsum sau ntawv qhia rau koj hais tias yog vim li cas lawv ho tsis kam ua.

Daim ntawv ceeb toom no yuav qhia txog dab tsi?

Daim ntawv ceeb toom uas tsev kawm ntawv xa rau koj yuav tsum qhia koj txog:

- Qhov tsev kawm ntawv yuav ua los yog qhov lawv tsis kam ua;
- Vim li cas tsev kawm ntawv thiaj yuav ua qhov ntawd los yog tsis kam ua qhov twg;

- Qhov tsev kawm ntawv muab coj los txiav txim siab thiab vim licas lawv ho yuav tsis kam ua raws li hais;
- Cov ntaub ntawv tus me nyuam twv tau los yog cov ntaub ntawv khaws tseg uas tsev kawm ntawv muab coj los ua qhov txiav txim siab;
- Lwm cov ntaub ntawv tseem ceeb uas ua rau lawv txiav txim siab li ntawd;
- Koj yuav muab tau ib daim qauv hais txog koj txoj cai hu ua kev taug raws txoj cai li cas, yog tsev kawm ntawv tsis tau muab daim ntawv no rau koj; thiab
- Tus koj yuav nrog nws tham tau kom koj to taub koj txoj cai zoo.

Kuv yuav tsum paub dab tsi ntxiv thiab?

1. Daim ntawv ceeb toom xa rau koj no yuav tsum:
 - Sau cov lus uas ib tsoom to taub tau; thiab
 - Sau koj hom lus los yog kev sib txuas lus lwm hom, tsuas yog thaum ua tsis tau lawm xwb.
2. Yog tsis muaj hom ntawv sau tau koj hom lus hais, tsev kawm ntawv yuav tsum:
 - Muab cov lus no txhais rau koj mloog los yog muab coj los hais raws li qhov koj yuav to taub tau;
 - Piav qhia kom koj to taub daim ntawv no; thiab
 - Sau cia tias lawv tau ua ob qho no lawm.

Qhov tau tshwm sim rau ib tsev neeg

Ntxiv no mus yog qhov hais piv txwv txog peb tsev neeg uas tau txais daim ntawv ceeb toom hais txog lawv cov me nyuam.

Npis tau txais ib daim ntawv tsev kawm ntawv xa tuaj hais txog nws tus tub txoj kev kawm. Tsev kawm ntawv xav hloov nws tus tub Tuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej. Nws kawm ntawv nyob hauv chaw kawm tshwj xeeb yuav luag ib hnuv. Tsev kawm ntawv xav tias Tuam muaj cuab kav mus kawm tau hauv chaw sawv daws kawm thaum muaj ib tug kws qhia ntawv tshwj xeeb los pab nws hauv chaw ntawd. Tsev kawm ntawv yuav hloov qhov Tuam kawm nyob hauv chaw kawm tshwj xeeb 4 teev ib hnuv twg mus kawm nyob

July 2003



Families and Advocates Partnership for Education (FAPE)

FAPE Coordinating Office: PACER Center, Inc. 8161 Normandale Blvd., Minneapolis, MN 55437
952-838-9000 voice ~ 952-838-0190 TTY ~ 952-838-0199 fax ~ 1-888-248-0822 toll-free

Web site: www.fape.org ~ E-mail: fape@pacer.org

Readers are encouraged to copy and share this information, but please credit PACER Center.

hauv chav sawv daws kawm 6 teev ib hnub twg uas yuav muaj kev qhia tshwj xeeb los pab rau nws nyob hauv chav no 3 teev ib hnub twg.

Daim ntawv no hais tias tsev kawm ntawv tau tshawb pom tias Tuam yeej yuav luag kawm tau raws li qib nws kawm lawm. Txoj kev pab Tuam xyoo no thiab qhov nws rau siab ua nws tej ntawv yog qhov ua rau nws mus kawm tau hauv chav sawv daws kawm. Tuam kuj twv tau tej ntawv muab rau nws twv ntawd zoo heev lawm thiab. Vim tej no, tsev kawm ntawv thiaj xav tias qhov lawv xav hloov no yuav zoo rau Tuam.

Hauv lub hnab ntawv no muaj ib daim ntawv hais txog Tuam niam thiab txiv txoj cai thiab tus neeg nkawv yuav nrog tham tau kom nkawv paub tias nkawv yuav ua tau li cas.

Tom qab lub rooj sib tham npaj kev pab ua kom Pov tes taw muag lawm, Pov niam tau xa ib daim ntawv mus hais kom tsev kawm ntawv muab qhov kev pab no kom ntau tshaj qub rau pov. Pov niam xav kom tsev kawm ntawv muab qhov kev pab no ob zaug nce mus ua 4 zaug hauv ib lub lis tiam twg.

Tsev kawm ntawv sau ntawv teb rau Pov niam hais tias lawv tsis kam muab raws li qhov nws hais. Lawv tau qhia nws hais tias yog vim li cas lawv thiaj tsis kam muab. Lawv piav tias lawv yeej saib Pov tej ntau ntawv hais txog kev ua kom tes taw muag thiab tau nrog tus muab txoj kev pab no rau Pov tham lawm. Nws tau sau daim ntawv hais txog qhov nws paub hais tias Pov yeej ua tau zoo thiab yeej yuav ua tau raws li lub hom phiaj hais txog qhov ua kom tes taw muag xyoo no. Vim li no, lawv thiaj tsis kam muab txoj kev pab no nce ntxiv. Pov niam kuj tseem tau txais ib daim ntawv hais txog nws txoj cai hais tias nws yuav ua tau dab tsi ntxiv mus yog nws tsis pom zoo raws li qhov tsev kawm ntawv sau tuaj qhia rau nws no.

Kawm tau txais ib daim ntawv hais ua lus Hmoob uas yog tsev kawm ntawv xa tuaj hais txog nws tus ntxhais txoj kev kawm ntawv. Daim ntawv no qhia hais tias tsev kawm ntawv xav tias nws tus ntxhais hu ua Nplias no muaj qhov kawm tsis tau ntawv (learning disability).

Lawv xav ntsuam xyuas nws seb nws puas muaj qhov kawm tsis tau ntawv tiag. Daim ntawv no qhia ntxiv tias nws tus kws qhia ntawv yeej pab Nplias kawg los nws kuj tseem kawm tsis tau. Tus kws qhia ntawv tshwj xeeb uas tau los qhia lwm tus me nyuam kawm hauv chav Nplias kawm no kuj tau saib qhov Nplias kawm tau ntawv lawm thiab. Nkawv tau hais tias nkawv xav paub qhov ua rau Nplias kawm tsis tau ntawv no kom ntau ntxiv.

Thaum saib cov ntawv Nplias ua tau nyob hauv chav kawm thiab cov nws kawm tau hauv nws qib mas, nkawv paub tias nws nyeem tsis tshua tau ntawv, sau thiab tham tsis tau zoo. Nkawv xav ntsuam xyuas nws rau tej no. Nkawv kuj tseem xav kom muaj kev ntsuam xyuas txoj kev txawj ntse kom paub tias Nplias muaj cuab kav kawm tau li cas tiag.

Qhov hais kawg hauv daim ntawv no yog tsev kawm ntawv xav tau kev tso cai ua ntawv zias los ntawm Kawm ua ntej thaum lawv yuav ntsuam xyuas Nplias tau. Tsev kawm ntawv tseem xa tau ib daim ntawv ua lus Hmoob ua ke nrog hais txog Kawm txoj cai thiab tus neeg Kawm yuav nrog tau tham kom nws to taub nws txoj cai ntxiv.

Yog koj xav paub txog cov lus hais tuav tsab cai, xav paub cov lus tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus hais txog kev ceeb toom ua ntej li cas no ces cov lus no muaj nyob hauv tshooj 300.503 los yog xav tau ib daim qauv ntawv cov lus hais tuav tsab cai no, koj mus muab tau hauv qhov web site no: www.fape.org.

Lwm qhov chaw uas yuav muab tau tej cai no qhia rau koj yog:

The National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHY)

Tus xov tooj yog 1-800-695-0285, web site yog www.nichy.org

The Technical Assistance Alliance for Parent Centers (The Alliance)

Tus xov tooj yog 1-888-248-0822, web site yog www.taalliance.org

Funding for the FAPE Project comes from the U.S. Department of Education, Office of Special Education Programs (Cooperative Agreement No. H326A980004). This document was reviewed by the U. S. Office of Special Education Programs (OSEP), the OSEP Project Office, and the FAPE Project Director for consistency with the Individuals with Disabilities Education Act Amendments of 1997. The contents of this document do not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Education, nor does mention of other organizations imply endorsement by those organizations or the U.S. Government.